

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Tragikus tévedések

Tragikus tévedéseknek kell nevezni azokat az utóbbi időben gyakran előforduló eseteket, amikor hol egy művelődési előadás, hol egy gazdasági vagy társadalmi tárgy előadás megtartása elé toronnyal akadályozták. Legutóbb így volt egy orvostudományi kurzussal, az Erdémeum Egyesület brasovi vándorgyűlésével. Ez a gyűlés a katolikus nagygyűléssel. Ez a gyűlés a belügyminiszter az alsóbb hatóságok részvételére minden indoklás mellőzése nélkül betiltotta. Három napi közbenjárás, a közértesítés után sikerült meggyőzni a belügyminisztert, hogy itt az egész romániai katolikus mozgalomnak törvényes és alapszabály szerinti gyűlése van szó. A híveknek olyan nagy meglepetése az, melyet a vallás szabad gyakorlásának és kiélésének primer jogát megkérdőjelel. Meggyőződött erről a külügyminiszter és meggyőződött róla a belügyminiszter is. Kiderült, hogy csak tévedés volt szó. Tévedés, mely azonban négy millió romániai katolikus érdekeibe ütközött, érzelmeit, vallási, hitbeli érzelmeit meg bántotta. Vajon nem tragikus tévedés-e az ilyen? Vajon nem elkerülhető-e, ha az államok közötti jókedvű, barátságos, barátságosan beállított állapotok függnek az ilyen törvényes jog gyakorlása, azaz vitatni sem lehet, mert hiszen az előírásokat, melyek szigorúan a törvény rendelkezéseinek megfelelően képezik, az arra hivatott szervek, bíróságok és ügyvédek annak idején felülvizsgálták és jóváhagyták. Olyan ez, mintha valakinek a bírósági ítéletét a bírósági ítélettel szembe fordítaná. De tragikus tévedés, amely meg kell találni profilaktikus ellenszert, azaz a megelőző vizsgálatot. Indokolt volna abból a szempontból is felülvizsgálni, hogy megfelel-e a jogi felelősség mindenki számára, ahová állították. Mert soha nem egyeztetett felelős tényező, a nagy állam gondolat képviselői az okai bürokratikus aberrációknak, hanem az állam közege. Felelősség azonban rajta van, mert mindenki köteles viselni a felelősséget, amelyet akár a közege, akár közelet, hivatalos vagy nem hivatalos szerepe reá kényszerít. És ez a felelősség nem üres szó, hanem mélyreható felelősség, amelynek meg kell birkóznia. Az állami élet nyújtandó felelősséget mindannyian meg kell viselnünk. Legyen ez a felelősségérzet tudatos elsősorban azokban, akiknek ez a hivatalos állásuknál fogva kötelességük is. Nemcsak meg a téves tájékoztatások vagy a megalapozatlanul, egyének akaratos és türelmetlen megalapozatlanul ilyen kilengése. A konzolidáció, amelyet még mindig csak hangoztatnak, az ilyen tragikus tévedéseknek kiküszöbölése szolgálja elsősorban. Az ország érdekei eliminálni a közéletből az olyan tényezőket, amelyek a lehetőségek is, amelyek minden sértik hol a hitéleti, hol a tudomány, kultúra mindenütt oly nagy tisztelettel tekintenek elvél. A katolikus nagygyűlés megtartását engedélyezte a belügyminiszter, azaz a kultuszminiszter is kedvező véleményt adott. Kíváncsiak lennénk, hogy mi a véleményét nyilvánít a miniszter arról, hogy informálta, hogy a gyűlést be kell tiltani. Ha ennek ellenére is jót, úgy ez is csak tévedés lehet. Tragikus tévedés.

Németország megszállja Ausztriát mai határait Triesztig tolja előre s Jugoszláviának semlegességeért Karintiát engedi át

A Reichspost szenzációja

A bécsi Reichpost szenzációs cikkben számolt be arról, hogy a Jugoszláviába menekült osztrák nemzeti szocialisták jugoszláv területen új osztrák légiót szerveznek. Ezzel a légióval betörést terveznek Ausztriába. A mozgalom élén a sokszoros milliommis Kornerhofer bécsi borkereskedő áll. Kornerhofer egyik vezetője volt a bécsi nemzeti szocialistáknak és a július 25-iki puccskíséret leverése után szintén Jugoszláviába menekült. Megbizásából mindazokat, akik átlépjék Ausztria felől a jugoszláv határt, arra beszélik rá, hogy lépjenek be az osztrák légióba, amelynek ő a főbiztos. A legionistákat ellátja pénzzel. A légió vezetőinek — hír szerint — a jugoszláv hatóságokkal is barátságos kapcsolataik vannak.

Az emigránsok teljesen nyíltan hangoztatják, hogy Ausztriában új puccsot készítenek elő. Ezt azonban még Papen német

követnek Bécsbe való érkezése előtt akarják kirobbantani, nehogy az egésznek az a látszata legyen, mint hogyha a puccsisták Papennel, vagy pedig a német birodalmi hatóságokkal összeköttetésben állnának.

A Reichspost értesülése szerint a jugoszláviai osztrák légióisták és a német birodalmi kormány között, szoros kapcsolat létezik és hogy a légió finanszírozását is Berlinből intézik.

Hír szerint a német birodalmi kormány elhatározta azt is, hogy a puccs kitérése idején magát Ausztriával szemben hadiállapotban állónak jelenti ki. Németország ebben az esetben megszállja Ausztria területét és határait egészen Triesztig tolja előre. Trieszt lesz a terv szerint az új német birodalom déli tengeri kikötője.

Németország Jugoszláviától a

hadműveletek idejére jóakaratu semlegességet kíván, amelynek fejében Karinthia teljes átengedésével akarja kárpótolni.

A Reichspost megjegyzi, hogy ezt a cikket a legmegbízhatóbb információk alapján írta meg. A cikk mindenfelé óriási feltűnést keltett és bizonyosra veszik, hogy ebben a kérdésben a jugoszláv kormány is nyilatkozni fog.

A londoni Exchange Telegraph szerkesztőségének sikerült Jeftics jugoszláv külügyminiszterrel telefoni összeköttetésbe lépni. Jeftics, aki jelenleg Bled fürdőhelyen tartózkodik, kijelentette, hogy

Jugoszlávia semmi körülmények között nem igényel osztrák területet.

Jugoszlávia a békeszerződések által megállapított határokon áll és nem gondolkodik határainak megváltoztatására. Egyébként kijelentette, hogy mindaddig, amíg a Reichspost cikkét szó szerint nem ismeri, érdemlegesen többet nem mondhat erről a kérdéstről. Határozottan cáfolhatja már most is azt, mint hogyha a jugoszláv kormánynak bármilyen tudomása is volna, hogy Jugoszláviában az osztrák nemzeti szocialisták légiót szerveznek. Az pedig,

hogy a jugoszláv kormány ezt a szervezkedést támogatná, a leghatározottabb formában cáfolja.

Jugoszlávia vendégjogot adott osztrák politikai menekülteknek, azonban eszeágbán sincsen, hogy Ausztria belügyei-be beleavatkozzék, vagy, hogy ezeknek az emigránsoknak az osztrák kormány elleni mozgalmát támogassa, vagy elnézze.

A Pester Lloyd foglalkozik a Reichspost cikkével és megállapítja, lehetséges, hogy az osztrák nemzeti szocialisták Jugoszláviában kedvező fogadtatásban részesültek és hogy ott az osztrák kormány ellen szervezkednek azzal a céllal, hogy betörnek Ausztriába.

Nem valószínű azonban, hogy hivatalos és felelős tényezők ebben őket támogatták.

Belgrádban jól tudják, hogy a nagyhatalmak a jelenlegi Ausztriát támogatják és nem járulnának hozzá, hogy azt Németország bekebelezze, vagy, hogy annak területéből Jugoszlávia bármit is kapjon.

Ötszáz méteres lángoszlopok között teljesen elhamvadt egy város, amelynek borzalmas pusztulását egy cigaretta okozta

Campana argentinai város teljesen leégett. A város katasztrófáját az okozta, hogy egy könnyelmű munkás cigarettára gyújtott. A város szélén óriási petróleumraktárak vannak. A raktárak környékén a dohányzás mindenkor a legszigorúbban tiltva volt. Éppen ezért dohányos embereket nem is szívesen alkalmaztak itt. Egy szenvedélyes cigarettázó munkás azonban titokban megbújt az egyik benzintank árnyékában és rágyújtott.

Alig lobbant föl gyufájának lángja, amikor a benzingőz felrobbant. A következő pillanatban fölrobbant már maga a benzintank is.

Ez azonban csak az óriási arany katasztrófa kezdete volt. Egymásután következtek be a robbanások és egymásután robbantak föl a benzintartályok.

Ezernél több önkéntes tüzoltó vonult ki a tűz lokalizálására, azonban ezeknek minden fáradozása hiábavaló volt. A tűz mindegyre nagyobb méreteket öltött.

Benzintartályok és petróleumtanksok sorra repültek ötszáz méteres lángoszlopokban a le-

vegőbe. A tűz és a nyomában támadó rettenetes hőség arra kényszerítette a tüzoltókat, hogy egyre inkább hátráljanak a veszedelem elől. A tűz azonban hamarosan tulterjedt a petróleumtelep határain és belekapott a város házaiba is. Egymásután fogtak tüzet egész utcák. Buenos Airesből számos különvonat indult el tüzoltósággal. Azonban ezek a vonatok nem érkezhettek meg Campanába. A város vasuti állomása porig égett, azonban

a pokoli hőségtől egy kilométernyi hosszúságban a sínek meggörbültek és részben el is olvadtak.

A buenosairesi tüzoltók gyalog igyekeztek Campanába, azonban a tűz eloltása nekik sem sikerült. A hatóság az egész várost kilakoltatta és a lakosokat a szabad mezőre telepítette. Campana városban alig maradt ház, amelyet a tűz megkímélt volna. Eddig tizenöt halottól és száz sebesültről tudnak, valószínű azonban, hogy ezek a számok emelkedni fognak. A kár az eddigi becslések szerint tizenhat millió pezó. A tűz még mindig lángol.

A két ifju bánsági Piccard akik a légi magasságok titokzatos rejtelmek helyett a tengerfenék mélységeit kutatják

Periam-Perjámos nagyközség sem közel, sem távol nem igen határos tengerrel, csak a Munár patak szeldeli földjeit és arrafelé kanyarog a Maros, de azért Hollerbach Jenőt és Illés Istvánt mégis megihlették az óceánok titokzatosságai, odavonzza őket periami pátriájukból az ő szívük, hogy megismerjék a tengerfenék ismeretlenségeit. A két fiatalember ugyanis mélységkutató és találmányaik vannak. De mélységkísérleteiket — sajnos — Periamon nem végezhetik a technika legújabb vívmányaival, mert a Munár patak mélységeit mezitlábbal mérik a lipapásztorok, ahogy falvakban még most is divik ez hagyományosan. Mit tegyen azonban ilyen körülmények között a két induló Piccard, akik nem a légi tér magasságát mérik, a sztratoszférát, hanem a tenger legnagyobb elérhető mélységét a bathyspherat, ahogyan a legújabb tudományosság ezt a műveletet elnevezte.

Hollerbach Jenő asszisztensével, Illés Istvánnal, aki azelőtt a periamosi kalapgyárban működött és feltalálta az önműködő legyezőt, most egész nagy fába vágta a fejszéjét. Már készen vannak annak a technikai szerkezetnek a tervei, amelynek segítségével háromezer méterre lehet leszállni a tenger színe alá fényképezés, filmelés és egyéb miním műveletek végzésére. A periamosi találmánynak horderejét természetesen csak az tudja igazában felmérni, aki tudja, hogy éppen pár nappal ezelőtt Beebe és Barton tudósok mindössze 830 méter mélységnyi világrekordot értek el, ami azzal a reménytel kecsgetteti a törekvő ifjakat, hogy ők csekély kétezerkétszáz méterrel fogják verni egyetlen kapásra az összes eddig elért eredményeket, ami — valljuk be — egyenesen példátlan jelenség.

Természetes, hogy akinek ilyen szenzációs feltalálás van a birtokában, az nem köti a nagy haragra. Így egyáltalában nem csodálkozunk, hogy az ifju Hollerbach, aki ez ügyben szerkesztőségünkben járt, némileg szűkszavunak mutatkozott a lényegét illetően. Azt az érdekes személyi pikantériát azonban mégis elárulta, hogy Illés tulajdonképpen a perpetuum mobilét akarta feltalálni, de ő lebeszélte.

— Nézd, Pista, törd a fejedet egy kicsit tovább, — mondotta Jenő a kollégájának és így jutottak arra, hogy inkább valami kéz-fogható realitás irányba fognak majd valamit kisékelni. Már pedig, aki mer, az nyer, mint jelen eset is bizonyítja. A tenger alá járó készülék papíron fix und fertig, amint örömmel halljuk. Most még csak az hiányzik, hogy valaki megvegye a tervrajzot és megcsinálja a gépet, azután gata, mehet egészen háromezer méterig. Mert hiszen arról van szó, hogy valaki megvegye. Régi dolog, hogy akinek sok az esze, annak rendszerint igen kevés a pénze. Az új találmány majd bőségesen megfizet. Tes-

sék beszélni. És mindenek fölött ne tessék félni. Hollerbach ugyanis azt mondta, hogy a tenger fenekén épp olyan sötét van, mint itt fenn nálunk éjszaka. De ez nem baj. Mert a gép mindent előállít önmaga: villanyvilágítást, levegőt, ami csak szükséges. Jobb és kényelmesebb,

mint otthon. Egy puszta drótkötélen fogják leereszteni a tengeri gombát, ahogy a feltalálók műveket nevezik. Tehát semmiféle hamisítványokkal, holmi buvárharangokkal össze nem tévesztendő. Jegyezzük meg jól: tengeri gomba. Ez az!

(Flaneur.)

A katolikus nagygyűlést engedélyezte a miniszter

Gyárfás Elemér dr. magyar párti szenátor kedden délelőtt interviuolt a belügyminiszteriumban a katolikus nagygyűlés ügyében. Közbenjárására a belügyminiszter revízió alá vette korábbi határozatát és véleményt kért a kultuszminiszteriumtól. A kultuszminiszter 14.854 szám alatt kedvező véleményt adott. Ennek alapján a belügyminiszter a nagygyűlésre megadta az engedélyt,

miután előzőleg Gyárfás Elemér dr. a gyűlés rendezősege nevében kezességet vállalt, hogy a rendet a vezetőség a saját eszközeivel fentartja. A miniszter egyúttal megbizta a háromszéki prefektust, hogy a kormányt a nagygyűlésen képviselje.

A sziguranca az engedélyről szóló határozatot táviratilag közölte a háromszéki hatóságokkal.

Három országot csalt végig egy utazó akit Itáliában és Jugoszláviában is köröznek

Özvegy Reiter né, egy textilcég tulajdonosnője, feljelentést tett Goldstein Zoltán nevű utazója ellen, mert bizományi áruval nem számolt el. A feljelentés alapján az utazónál talált árut a bíróság lefoglalta, de Goldstein a lefoglalt árut eladta. Erre a rendőrség Goldsteint őrizetbe vette. Ekkor kiderült, hogy Goldstein Zoltán az olasz hatóságok már régebben körözik. Goldstein évek előtt Triesztben az egyik cég alkalmazottja volt, amelynek bizalmával szín-

tén visszaélt. A trieszti cég ezért eljárást indított meg ellene és a trieszti törvényszék egy évi fogházra ítélte. Goldstein Zoltánnak azonban sikerült még a büntetés megkezdése előtt elhagyni Olaszországot, amiért azután körözölevelet adtak ki ellene. Goldstein ellen különben a jugoszlávok is körözést adtak ki, mert állítólag jugoszláv bélyegeket hamisított volna. Goldstein Zoltánt átadták az ügyészségnek,

Félholtra verte a feleségét, majd máglyára ültette és elégette

Középkori kinzásokra emlékeztető módszerrel végezte ki feleségét az elmúlt év őszén Gruin Barbu ötvennyolc esztendőös secusigiui (székesuti) parasztagazda. Gruin ittas állapotban civakodni kezdett feleségével, akit addig ütlegelt, amíg az eszméletlenül rogyott össze. A részeg gazda ezután szalmát gyűjtött össze háza udvarán és a megkínzott asszonyt a szalma tetejére ültette, majd tüzet gyújtott alá és hideg-

vérrel szemlélte, míg az asszony teljesen elégett. A megmaradt csontokat azután a szalmába rejtette el. A borzalmas bűntényt leleplezték és a gazdát a törvényszék gyilkosság miatt tíz évi fogházra ítélte. Az ügyész felebbezése folytán tegnap foglalkozott az ügygel a helybeli ítélőtábla, amely hosszas tanácskozás után helyben hagyta a törvényszék ítéletét. Az ítélet jogerős.

Létics szerb püspök bánsági körútja alkalmából lelkes ünneplés központja volt

Létics György dr. a verseci szerb püspök Momirovics verseci egyházmegyei bíró kíséretében néhány napig a Bánságban tartózkodott és ellenőrző körútján Lucareti, Craloveti, Stanciova és Petrovaselon községekbe látogatott el. Utján Kosztics Szlobodán központi főesperes és Kosztics Dusan teológus kísérték. A községekben ugy a hatóságok, mint a román lelkészek ünnepi fogadtatásban részesítették a szerb egyházfejedelmet. Topolovat községben Weisz Ernő főszolgabíró üdvözölte. A püspök azután mozsárlövészek közepette a román templomba vonult, ahol a ro-

mán lelkész fogadta. Az üdvözlésekre Létics püspök román nyelven válaszolt. Fényes fogadtatásban volt része Stanciova (Sztáncsófalva) községben is, ahol a katolikus templomot is megtekintette. Petrovaselon a községi jegyző bankettet rendezett a püspök tiszteletére. Onnan Recas községbe ment, ahol egy a román lelkész, mint Wünsche Gyula katolikus esperes fogadták. Az ellenőrző körút befejezése után a püspök a bezdini kolostorba utazott, ahol huszonöt lelkész fényes segédletével misét pontifikált. Az istentisztelet után a püspök üdvözölte a zarándokserget,

Olcsó üdülés szeptember hónapban

| | |
|--|---------|
| Carmen-Sylva 8 teljes nap — — — — | Lei 160 |
| Eforia, Hotel Bellona 8 teljes nap — — | Lei 224 |
| Eforia, Sátor-tábor 8 teljes nap — — | Lei 85 |
| Constanța, Hotel-Palace 8 teljes nap — — | Lei 160 |
| Tekirghiol-Bái 8 teljes nap — — — — | Lei 96 |
| Herkulesfürdő 8 teljes nap — — — — | Lei 176 |
| Buziasfürdő 8 teljes nap | Lei 200 |
| Püspökfürdő 8 teljes nap — — — — | Lei 144 |
| Sovata 8 teljes nap — | Lei 121 |
| Tusnadfürdő 8 teljes nap — — — — | Lei 160 |

Beiratkozások és felvilágosítás a lap kiadóhivatalában, valamint összes Európa-menetjegyirodák

Timișoárán: a Központi Belső Európa menetjegyiroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-55, „Bird ev”, Hotel Terminus, a felvilágosítások, prospektusok talánul kaphatók.

majd beszentelte a kolostor új hárait. A harangszenteléssel kapcsolatos Kosztics Szlobodán főesperes maghangú üdvözlőbeszédében köszöntött érdemes főpapot. Az egyházi szert után nagyszabású bankett volt. Bejáról a püspök újra visszajött Timișoára (Temesvárra), ahol a püspöki iskola konferenciáján vett részt, majd este órákor visszatért székhelyére.

Menekülnek a törökök Bulgáriából

Az utóbbi időben Bulgáriából számtalan menekült át román területre. Valamennyien azt adják elő, hogy régi lakhelyükön bolgár hatóságok kisebbségellenes magatartása miatt voltak kénytelenek elhagyni lakmennyit tiltott határátlépés miatt a bíróság elé kerültek, amely felmerült őket. Tegnap reggel Costantára újabb húsz menekült bulgáriai török érkezett lakmennyit a vármegyei prefektúra látogatott élélemmel. Ezeknek az ügyét a hadbíró még tegnap délelőtt nyomban letárgyalta ugyancsak felmentő ítéletet hozott. A román intézkedésére mindazokat a törököket, akik az utóbbi hónapokban Bulgáriából Romániába menekültek, az Ardeal nevű zónán Törökországba szállították.

Haragosok halálos bieskapárba

Mutricul-Mare Severin (Szörény)-megyei községben Curutiu Iosif negyvenhét esztendőös gazda régi haragosa volt Stefanescu Danila földművesnek, akivel elején újabb összeverekedett és közben levele agyonszúrta. Stefanica Traian gazda is hatalmas ütésekért mért a halál büntetését. Ugyanakkor a gyilkos apa két fia, Curutiu Petre és Dumitru Cernea Dumitru verték. Valamennyiüket bíróság elé állították és a törvényszék halálra ítélt. Elebbezés folytán ügyük a táblaszéki bíróságra került, amely tegnap helyben hagyta a törvényszék ítéletét, csupán Stefanica Traian büntetését emelte fel egy évről három évré. Mindannyian felebbeztek.

Szeptember második felében beérkezik egy uszály a felsősziléziai

KOKSZ

Kapható amíg a készlet tart

ifj. REITER SIMON-nál

Timișoara III., Piața Axente Sever (Küttl-tér)
Telefon 238

Biztos existenciát

a szabásban csak a jó szabástudás adja meg. Őszi tanfolyamok szeptember 3-val nyílnak meg a Szabásati Akadémián. Timișoara I., Piața Unirii (Dóm-tér) 9., I. em.

Fasor Szanatórium

Budapest VII. ker., Vilma királyné-ut 9. Telefon 31-5-26

Sebészet, belgyógyászat, szülészet,
nőgyógyászat, idegosztály. Olcsóbb
mint bármely klinika vagy közkór-
ház különszobája

Napi ellátási díj tíz pengőtől

Kórházi pauszálárak idegbetegek esetében, továbbá szüléseknél

Németország visszakapja a korridorot ha sikerül létrehozni a lengyel-litván uniót

Pietri francia tengerészeti miniszter, aki a távollevő Barthou külügyminisztert helyettesíti, a párisi lengyel követtel a lengyel-német szerződésről tárgyalt. A tárgyalás lényegéről semmit nem hoztak nyilvánosságra, beavatottak azonban úgy tudják, hogy a tárgyalás után a francia-lengyel viszony még jobban kiélesedett. A Liberté című párisi lap szerint Németország támogatja Lengyelország békés törekvéseit. Amennyi-

ben létrejön a lengyel-litván unió, úgy Németország visszakapja a korridorot, viszont Németország lemond Memelről. A szerződés szól még arról, hogy Lengyelország és Németország között az árucserét miképpen szabályozzák. Ennek a pontnak titkos záradéka van. A francia lap véleménye szerint a lengyel-német szerződésnek még messzemenő következményei lesznek.

Zsidónak mondotta magát egy álhéber hogyan a zsidó menza ürügye alatt saját javára gyűjthessen

Ez év tavaszán Erdély és Bánság nagyobb városaiban egy elegánsan felöltözött fiatal ember látogatta végig a gazdag zsidó családokat. Udvariasan bemutatkozott és Rosenzweig Lipótnak mondotta magát. Ahol megjelent, irattáskájából elővett egy főiskolai bizonyítványt és igazolványát, elmondta, hogy ő a romániai zsidó egyetemi hallgatók hivatalos kiküldötte és ebben a minőségben gyűjtést rendez a zsidó menza javára. A fiatal ember több helyen gyanusnak tünt fel és kétségbevitte zsidó voltát. Erre héber imádságokat mondott és zsidó idézeteket mormogott. A hiszékeny emberek tömegesen bedültek a szélhámosnak és adtak a

menza javára kisebb-nagyobb összegeket. Végül is kiderült, hogy az „egyetemi hallgató” bizonyítványa hamis. De hamis a neve is, mert az állítólagos Rosenzweig tulajdonképpen Milin Ion 26 éves erdélyi származású fiatal emberrel azonos, akit család és lopás miatt már két ízben ítéltek el a bíróság. Azért mondotta magát zsidónak — vallotta ezuttal — hogy hitsorsosnak tekintse és így minél több pénzhez jusson. Valóban azonban görög keleti vallású. A törvényszék ez év július havában egy évi fogságra ítélte. Az ügyész felebezése folytán tegnap tárgyalta ügyét az ítélőtábla és a csaló álhéber büntetését helyben hagyta. Az ítélet jogerős.

Hangos veszekedés a miniszterelnökségen Sassu és egy liberális pártvezér között

A miniszterelnökségen tegnap kinos jelenet játszódott le. Ennek előzménye az, hogy kedden délután Canea Laurentiu a nasaudmegyei liberális szervezet elnöke megjelent Sassu földművelésügyi miniszternél és a megyei erdőségek bérbeadása és kihasználása ügyében előterjesztést tett. A miniszter az előterjesztést nem vette magáévá és emiatt Sassu és Canea között heves szóváltásra került a sor. Canea ezért tegnap délelőtt megjelent a miniszterelnökségen és Tatarscu miniszterelnök-

nél panaszt tett Sassu ellen. Történetesen Sassu földművelésügyi miniszter is a miniszterelnökségen tartózkodott és amikor megtudta, hogy Canea a miniszterelnöknél van, maga is benyitott oda. A miniszterelnök előtt Sassu és Canea között csakhamar olyan heves szóvita keletkezett, amelynek lárájára a szomszédos termekben levők is felfigyeltek. A miniszterelnöknek csak nagynehezen sikerült a két veszekedőt lecsillapítani. Az eset politikai körökben nagy feltűnést keltett.

Hitler kinevezi helyettesét az államügyek vezetésében és ezt a hatáskört Hess és Göring között osztja meg

Berlini jelentés szerint a német nemzeti szocialisták nagy előkészületeket tesznek a Nürnbergben tartandó pártkongresszusra. Ez alkalommal Hitler kijelenti majd, hogy Hess, aki eddig pártvezéri minőségében helyettese volt, az államügyek vezetésében is helyettesíteni fogja. Az alkancellári állást Göringgel fogják betölteni. Pápen szabadságot kap. Nem bizonyos azonban még, hogy ennek lefelte után elfoglalja-e a bécsi követi állást. Hírlik, hogy Hitler birodalmi vezér a kongresszus napján

háromezer politikai fogolyt az amnesztiát ad.

Berlinben tegnap délelőtt letartóztatották a zsidó távirati iroda levelezőjét, Lewithant. Később az Egyesült Államok főkonzuljának közbenjárására szabadlábra helyezték, azonban levelezését lefoglalták. Ugy tudják, hogy Lewithan a valóságnak meg nem felelő tendenciózus híreket továbbított Berlinből Amerikába. Az ellene indult eljárás összefüggésben áll Sinclair Lewis amerikai író feleségének Németország területéről való kiutasításával.

Iskolai beiratással

egyidejűleg fontos a
diákok és diákleányok
megfelelő felszerelése.

Előirásos anyagokkal
szakoszerű tanácsal és
legolcsóbb árakkal
áll rendelkezésére a

LOUVRE

a Princip. Carol (józsefvárosi) templommal szemben

Méregheverő asszonyok a bíróság előtt

Todoroi Istvánné, Pecian Emilia, valamint Borbély Katica, Kovács Ilona és Sebestyén Márta siriái (világosi) asszonyok Duma Florica kuruzslónótól vásárolt méreggel elpusztították hozzátartozóikat. A vizsgálat névtelen levél alapján indult meg. Tizenöt holttestet exhumáltak és megállapították, hogy Todoroi Pál, Maeszkási Borbála, Pecian János és Poneava Sofia arzénmérgezés következtében haltak meg. A gyilkos asszonyokat bíróság elé állították és az aradi törvényszék Todoroi Istvánnét és Pecian Emiliát tíz évi, Duma Floricát nyolc évi, Borbély Katicát öt évi, Kovács Ilonát három évi fegyházbüntetésre ítélte, míg Sebestyén Máriát bizonyítékok hiányában felmentette. Felebezés folytan ügyüket tegnap tárgyalta a timisoari ítélőtábla. Az ügyész kérte az ítélet helybenhagyását, ez szemban German Dante dr. aradi ügyvéd, a vádlottak védője az ügyet egészségügyi kihágásnak minősítette, amely szerint az, aki olyan anyagot állít elő, amely káros a szervezetre, egy évig terjedhető börtönnel büntethető. Ítéletet a jövő héten hirdet az ítélőtábla.

Titulescu interjúja melyet becsületszóra titokban kell tartani

A Le Journal című párisi lap politikai cikkírója, Geo London felkereste Cap Martinban az üdülő Titulescu külügyminisztert, hogy meginterjúvolja. A Palaceszálloda portása éppen elutasította az újságírókat az a kérését, hogy Titulescunak bejelentse, amikor a tengerpart felől megérkezett a román külügyminiszter és készséggel rendelkezésére állt. Titulescu elmondta, hogy nagyon boldognak érzi magát, mert a föld egyik legszebb pontján üdülhet. Kijelentette még a külügyminiszter, hogy nagy mértékben kedveli az uszást és ezt a sportot állandóan hét-nyolc méteres vízben gyakorolja. Azután komoly politikai kérdések kerültek szóba, de az újságírónak becsületszavát kellett adnia, hogy azokról nem ír lapjában. Titulescu végül is azzal a kijelentéssel bucsuzott az újságírótól, hogy végtelenül komoly szándék és akarat vezérli, hogy egyike legyen azoknak, akik a világ békéjét megteremtik és ugyanakkor azt meg is őrzik.



Iskolatáskák

Irattáskák

rendkívüli választékban.

Olcsó árak!

FEUER b ő r á r u ü z e m
I., Mercy-utca 5

z ujjlenyomatokból meg lehet állapítani milyen betegségben szenved. Az orvos nagy jelentőségű felfedezése, szerint az ujjlenyomatokból meg lehet állapítani, ki milyen betegségben szenved. Erről a felfedezésről egy kiváló magyar orvos rendkívül érdekes nyilatkozatot közl a Világ lapja munkatársa a cikk a népszerű képeslap új száma jelent meg. Tolnai Világ lapja egy 20 fillér.

Magyar népi ünnepély. A Magyar Párt tagozata szeptember 9-én rendezendő közgyűlésével kapcsolatosan a Störhendglöben magyar népi ünnepélyt rendezésben a Magyar Párt, a Magyar főegylet és valamennyi magyar kultúrás jótékonyági egyesület részt vesz. A kete—házas szintársulat kabarélőrendez, a dalárdák hangversenyeinek különböző műkedvelői társulatok is vesznek majd. Este kilenc órakor táncverseny kezdődik, amely reggelig tart. A mulatság jövedelmét jótékony célra fordítják.

Kirándulás a bánsági cseppkőbarlangba. A vezetés kirándulást rendez az Erdélyi Kirándulási Egyesület szeptember 2-án, vasárnap Romániának egyik leghíresebb barlangjához, a komárniki cseppkőbarlanghoz. A kirándulás részvételi díja személyenként 20 fillér. A kirándulás a bánsági cseppkőbarlangba. A vezetés kirándulást rendez az Erdélyi Kirándulási Egyesület szeptember 2-án, vasárnap Romániának egyik leghíresebb barlangjához, a komárniki cseppkőbarlanghoz. A kirándulás részvételi díja személyenként 20 fillér. A kirándulás a bánsági cseppkőbarlangba. A vezetés kirándulást rendez az Erdélyi Kirándulási Egyesület szeptember 2-án, vasárnap Romániának egyik leghíresebb barlangjához, a komárniki cseppkőbarlanghoz. A kirándulás részvételi díja személyenként 20 fillér.

Szeptember elsőjén nyílik meg a Pellegriáné vivóterem. Pellegriáné József, a vivómester szeptember elsőjével új vállfolyamat kezd. A vivás tanítása a délutáni órákban 5—8 óra között történik. A vivótanfolyamra való jelentkezés és beiratkozás a mai naptól történik a belvárosi Voda (Lénau)-tér 2. szám alatt levő vivóteremben.

HIRDESSZEN A DÉLI HIRLAPBAN

Gyermekmulatság. A józsefvárosi zsidó iskolában költségeinek előteremtésére a szociális gyermekmulatságot rendez a zsidó iskolában szeptember 2-án, délután 4 órai kezdettel, a zsidó liceum kertjében. Mindazok, akik érzik, hogy ajándékot kívánnak adni, azok a zsidó iskolában szeptember 2-án, délután 4 órai kezdettel, a zsidó liceum kertjében. Mindazok, akik érzik, hogy ajándékot kívánnak adni, azok a zsidó iskolában szeptember 2-án, délután 4 órai kezdettel, a zsidó liceum kertjében. Mindazok, akik érzik, hogy ajándékot kívánnak adni, azok a zsidó iskolában szeptember 2-án, délután 4 órai kezdettel, a zsidó liceum kertjében.

HIREK

Éjjeli bank mely automatikusan szolgálja ki a feleket

Egy kölni bank igazgatója arra a meggyőződésre jutott, hogy számos ember halad el éjszaka a bank mellett és olyankor eszébe jut, hogy jó volna ott pénzt, értékpapírját, vagy csekkjét elhelyezni. Másnapra azonban az illető megfélemledik a dolgról, vagy pedig nincsen ideje a bankot felkeresni. A kölni bank azért éjszakai pénztárra rendezkedik be. A bank frontján a falban egy kis méretű pénzszekrényt helyeznek el, amelynek megvilágított nyílása lesz. Ezen a nyíláson keresztül lehet értékpapírt, csekket és készpénzt bedobni. A pénzszekrény mellett automata van, amely kiadja a fél részére a szükséges nyomtatványt, amelyet csak ki kell tölteni és az ugyancsak az automata által kiszolgáltatott borítékba tenni a pénzzel, csekkel, vagy értékpapírral. Reggel a bank elkönyveli az ügyet és az arról szóló tanusítványt elküldi a megbízónak.

— Tiltakozás a szovjetnek a Népszövetségbe való felvétele ellen. Genfből jelentik, hogy a svájci egyetemi hallgatók egyesülete, amelynek 1200 rendes és 35.000 tiszteletbeli tagja van, memorandumot intézett a Népszövetséghez és abban tiltakozik Szovjetországnak a Népszövetségbe való felvétele ellen. Ugy tudják, hogy annak idején, amikor Oroszország felvételi kérvénye a Népszövetség elé került, a svájci népszövetségi delegáció is bejelentett tiltakozását.

— Meghalt a táblai főügyész titkára. A második kerületi Fröbl-utca 8. szám alatti lakásán ötvennégy éves korában meghalt Tintariu Alexandru, a táblai főügyész titkára. Tintariu több mint tíz esztendeje szolgálta példásan a táblai főügyészséget. Tintariu rajongója volt az irodalomnak és számos irodalmi műve komoly sikereket ért el. Halálát özvegye, született Giurgioviaci Gizella és öt gyermeke, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, csütörtökön délután öt órakor a gyászházból megy végbe.

— Leleplezett kommunista szervezkedés Pesten. A budapesti főkapitányság újabb kommunista szervezkedést leleplezett le, amelynek W a h l Vilma magántisztviselő volt a vezetője. Összesen öt férfit és négy nőt tartóztattak le. A lakásukon tartott házkutatás alkalmából titkos levelezést és számos röpírtat találtak.

— A gyomorfájás, gyomornyomás, bélsárpangás, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által sok esetben elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe.

— Tévedésből leszurta saját öccsét. Budapesten az egyik Mester-utcai vendéglőben Szabó Ferenc napszámos öszbeveszett Vajda János gyári munkással. Amikor Vajda elhagyta a korcsmát, egy másik férfi volt a társaságában. Szabó azonban nem törődött ezzel és rátámadt Vajdára. A kísérő Vajda védelmére kelt, mire Szabó ellene fordult és késést a mellébe döfte. Mikor a sebesült vértől borítva összerogyott, Szabó megnézte annak arcát és rémülten ismerte fel benne saját öccsét. A sebesült életveszélyes sérülésével kórházba szállították, Szabó Ferencet pedig letartóztatták.

Német kémek műve volt annak az angol hadihajónak felcobbantása, amelyen a háboruban Kitchener lord elpusztult

1916 június 6-án az angol Hampshire cirkáló a svéd partok mentén a levegőbe repült és utasaiból egyetlen ember sem menekült meg. A katasztrófa alkalmával Kitchener lord, a híres angol hadvezér is életét vesztette. Kitchener lord halálának rejtélye a mai napig megoldatlan maradt, míg most azután erről a titokról is lehullt a lepel. Kitchener lord vasember hírében állt és ezért amikor 1916-ban az orosz fronton bajok mutatkoztak, elhatározták, hogy Kitchener-t bízzák meg az orosz hadsereg legfőbb vezérével. Megbízatásáról az angol vezérkaron és a cár közvetlen környezetén kívül senkinek sem volt tudomása. Amikor haláláról megérkezett a hír Szentpétervárra, a cári udvarban óriási megrökönyödést okozott. Komissarov tábornok, a cári titkos rendőrség főnöke azon a véleményen volt, hogy Kitchener kémafférnak esett áldozatul.

Borkovsky lengyel hajóskapitány most szenzációs leleplezésekkel szolgál azokról az előzményekről, amelyet Kitchener halálával összefüggésben vannak. A kapitánynak annak idején Komissarov tábornok elmondta, hogy a cárné környezetének szemében az angol lord már régen szálka volt és ezért elhatározták, hogy az angol generálisszimusz

— Terjeszkedik a munkakamara. A munkakamara és a munkaügyi bíróság helyiségeinek bérét a város fizeti. A munkakamara most átiratot intézett a városhoz és rámutat arra, hogy jelenlegi helyiségei szűkek és kérte, hogy a város megfelelő helyiségekről gondoskodjék. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy abban a házban, amelyben a munkakamara és a munkaügyi bíróság jelenleg van, még további helyiségeket bérel.

— Eltűnt leány. M o t u Nicolae mérnök, aki a negyedik kerületi Carol (Hunyadi) uton lakik, bejelentette a rendőrségen, hogy Papp Mária nevű fiatal cselédeánya néhány nap előtt eltávozott és azóta semmi életjelt nem adott magáról.

— „Gyermek-mulatság” rendezői szorgalmasan dolgoznak, hogy szeptember 2-án vasárnap, délután a zsidó liceumban, 4 órai kezdettel minél több szórakozást, minél érdekesebb látványt, minél finomabb enni-és innivalót nyújthassanak a közönségnek, a gyerek-seregnek. Külön kiemelendő az élő mesekönyvből: Hófehérke és a 7 törpe, Jancsi és Juliska, mely számokat a Magyar Nőegylet bocsátott rendelkezésre, s így nemes példáját adták a jótékonyáért dolgozó harmonikus együttműködésnek. Gyönyörű lesz a tanc-pantomim, melynek rendezését Dr. N a s c h i t z Istvánné vállalta magára. Lesz még baba-tombola, körhinta, lovaglás, nyulvadászat, szerencsehalászat és sok kellemes meglepetés. 60 szegény, éhező gyermeknek egy zsidó gyermek-otthonban való elhelyezéséről van szó.

még Oroszországba való megérkezése előtt elteszik az utból. Habár Kitchener lord megbízatásáról a cáron kívül senki sem tudott, a merénylők mégis tudomást szereztek arról. A cár ugyanis elmondotta bizalmasának V o l e i k o v tábornoknak Kitchener lord érkezését. Voleikov tábornok a hirt tovább adta egy georgiai hercegnek, aki viszont egy Swedow nevű hadirokkant kapitánnyal közölte a hirt. Swedow nyomban Stockholmba utazott és ott egyenesen von L u z i u s h o z sietett, aki a német misszió vezetője volt. Luzius értesítette azután a német hadvezetőséget Kitchener küszöbön álló utjáról.

Pár nap múlva két német kém került Skóciába, akiknek sikerült a Hampshire elindulása előtt a hadihajó fedélzetére jutni és saját életük kockázatásával gyújtósínnyal ellátott pokolgépet helyeztek el a hajó fenekén. Mikor a cirkáló nyílt tengerre ért, bekövetkezett a robbanás. A robbanás előtt a két német ügynök a hajó fedélzetéről a tengerbe ugrott, de hogy sikerült-e megmenekülniök, vagy sem, azt nem lehetett megállapítani. Az áruló Swedow elnyerte büntetését, mert Stockholmból gyanus viselkedése miatt kiutasították, mire visszatért Oroszországba, ahol letartóztatták és később ki is végezték.

— Elítélt osztrák forradalmár. A bécsi törvényszék életfogytiglani súlyos börtönrre ítélte G r o s z Richardot, a februári forradalom egyik szervezőjét.

— Az utolsó kirándulás. R a v e l l o t Agnes huszonnyolc éves francia nővel szakított a barátja, A i g n e r Albert faterkedő. A nő arra kérte, hogy még egyszer vigye motorkerékpáros kirándulásra. Alig indultak el, a nő hátulról fejbe lötte kedvesét, majd öngyilkosságot követett el. A motorkerékpár még három kilométert rohant a két halottal, aztán az árokba fordult.

— A budapesti egyetemi hallgatók számának kontingentálása. Budapestről jelentik, hogy a magyar közoktatásügyi miniszter rendelettel szabályozta az egyetemre felvehető első éves hallgatók számát. Eszerint a négy tudományegyetemre és a műegyetemre összesen 2410 első éves hallgató vehető fel. Ezek közül hatszáz műegyetemi hallgató és kilencszáz első éves jogász lehet.

— Gödörbe fulladt kislány. Otelec (Ótelek) községben a Bega partján több gyermek játszadozott. Köztük volt B o g d a n Ilona nyolc éves kislány is, aki hancurozás közben az egyik partmenti gödörbe esett, amely vízzel volt teli. A szerencsétlenség láttára a gyermekek riadtan szétszaladtak, hogy segítséget hívjanak. Mire a segítség megérkezett, már késő volt, mert a kislány a vízbe fulladt.

Csakis jó családok gyermekének oktatóhelye a közmányhatósági engedéllyel már több év óta működő

elemi fiu- és leánymagániskola
ȘOVĂILESCU VIORIC
igazgatónő vezetése alatt, I. ker. Bulev. Regele Ferdinand (Széchenyi-ház)

A román nyelv tökéletes elsajátítása

Garantált legjobb előmenetel
Kívánatra megadjuk azon család nevével, ahol információ beszerezhető

Színház

A kedélyes Laciból goromba László Szűcs László valamikor az itteni színház játszott. Az idő során Pestre került az Operaház tagjai sorába szerződött, azután Szűcs László — aki addig csak Szűcs Laci néven szerepelt — került a nagy színészek sorába, akik azt szik, hogy nekik szabad szélszélyesek lenniök. Ezzel magyarázható az, hogy azelőtt szerény Szűcs László, aki Újpe vendég szerepelt, megpofozta az ottani házi szabót, mert az nem nyújtotta neki kellő gyorsasággal a frakkját. Az ügy a nézgyesület fegyelmi bírósága elé került amely nem méltányolta Szűcs László eljását és a hirtelenkező operaféketek hónapra eltiltotta a vidéki vendég szerepeltől.

Aranymadár — Rónáton. A rónáti Hódokör vasárnap, szeptember 2-án este leuc órai kezdettel Harmath-Zerkov Aranymadár című három felvonásos retjét mutatja be a Szeles-féle vendő nagytermében. A Haladókör műkedvelő dájából fellépnek a darabban: Glaser nold, Babai Boriska, Nagy Pista, Grabv Lujza, Klein Dezső, Horváth Gyuláné, Dóczy Lajos, Varga István, Pethő Juci, I váth Jolán, Csendes Juci, Lutz Mancsi, G vogel Éva, Magyar János, Varga József, jitzky József, Tódi István és Laskai I. Előadás után táncmulatság következik.

HETI MŰSOR:

Csütörtök este 9 órakor: Feketeszárú resznye.

Péntek este 9 órakor: Mágna Miska. leies egységes helyárrakkal).

Szombat délután 6 órakor: F orchideák (20 leies egységes helyárrakkal)

Szombat este 9 órakor: Rotschildok.

Mozi

Csütörtök, augusztus 30.

Apollo-mozi: Az éjszaka királynője.

Capitol-mozi: Az éjszaka királynője.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Prágai Magyar Hírlap. A múlt év k csonyáig rendszeresen érkezett az újság. Az kezdett elmaradozni, míg végre január k pe táján egészen elmaradt. Julius hus hatodikán, majd augusztus tizenkettedi kaptunk egy-egy számot. Azóta ismét küldözni vagyunk kénytelenek. Érdeklődöt a cenzurahivatalban, de oda sem érkezik, hát nem ott tartják vissza. Vagy nag nem tetszik valakinek már utközben, y nagyon tetszik. Akár az egyik, akár a m eset áll fenn, sziveskedjenek a lap küld egyelőre beszüntetni. Nincs értelme az is retlen tiszteletpéldányosok számát szap tani. Majd néhány hónap múlva újra kár a küldéssel kísérletet tenni. Mi természet sen továbbra küldjük lapunkat. Kollektív üdvözet.

Tánc Torna Mozgásművészet Felnőttek Gyermekek részére

Erő / Szépség / Egészség
Dr. B. HEINRICH GRETE
a bécsi „Akademie für Musik und darstellende Kunst“ államvizsgázott okleveles tanítványa, Bodenwieser iskola:
ritmikus tánc és tornaiskolája

Balett, gyógy- és fogyótorna, csecsemőtorna
Esti tanfolyamok dolgozó hölgyek részére
Beiratkozás: I. ker., Bánáti-ház (Femesvári Bank palota) IV. em. 24 (LIFT) d. e. 11-12, d. u. 5-7 között.

A legrégebb horvát nyelvemlék egy nyolc mázsás kőlap melyet a lokálpatriotizmus lopás árán sem engedett a zágrábi akadémiába vinni

Veglia-szigetén Jurandvor faluban őrzik a legrégebb horvát nyelvemléket. A nyelvemlék egy nyolcszáz kilós kőlap, amely tanúsítja, hogy Zvojnimir király a Szent Lucia apátságának templomot és birtokot adományozott. Ez a kőlap évszázadokon keresztül a Szent Lucia templom küszöbe volt. A múlt század derekán felismerték történelmi jelentőségét és íveg alatt a templom falában helyezték el.

Nemrég a horvát akadémia több tagja járt Jurandvor községben, megtekintették az ezer esztendő nyelvemléket és elhatározták, hogy azt Zágrába szállítatják. Meg is állapították az elszállítás napját és nem törődtek vele, hogy ez a

terv nem nyerte meg a község lakosságának tetszését. A jurandvoriak ugyanis azt tartják, hogy ez a régi emlék védi meg a községet a nagyobb bajoktól. Nagy volt a meglepetés, amikor az elszállításra kitűzött nap reggelén a nyolc mázsás kőlapot nem találták a helyén. Éjszaka ismeretlen tettesek ellopták azt és elrejtették. Napokig keresték, amíg végre egy hegy oldalában elásva találták. Mivel a templomtól a rejtékhelyig nincsen kocsit, bizonyos, hogy a tolvajok, akik legelőbb hatan-nyolcan lehettek, kézben vitték el a nehéz nyelvemléket. Most keresik a tolvajokat, akik kétségtelenül lokálpatriotizmusból lopták el a kőlapot.

Fáca a nemzetsége képviselőt akar küldeni a parlamentbe és ezért megrendezi országos nagygyűlést melyen a külföldi cigányok is megjelennek

A nemzeti öntudat fölébredt a cigányokban is, akik világszerte szervezkednek. Romániában a cigányok megszervezésével Brasoveanu sibiui (nagyszabeni) állami tisztviselő foglalkozik. Brasoveanu büszkén hirdeti magáról, hogy cigány származású. Hangsúlyozza, hogy Romániában a cigányok száma egy millió és nagyon sok közülük a közhivatalkok, ügyvéd, orvos, tanár, művész, kereskedő és iparos. Szervezkedési munkája már előrehaladott állapotba került. Vezérkart állított maga mellé, amely hathatósan támogatja munkáját. Sorra betűzza a községeket és mindenütt megalakítja a cigányság helyi csoportját. Az ő kezdeményezése volt a múlt nyáron a nagy mediasi (medgyesi) cigányünnepély. Hetvenkét községben alakította meg már a cigányok helyi csoportját. Sighisoiar (Segesvárt) a cigányok Rome néven már önálló futbalcsapatot is alakítottak. Nagydisznódon saját cigánytemplomuk van.

Brasoveanu szeptember 9-re összehívta Sibiuba a cigányok országos kongresszusát. A kongresszusnak körülbelül tízezer résztvevője lesz. Meghívták a külföldi cigányok vezetőit is. A lengyelországi cigányok nagyvadjája már meg is ígerte részvételét. Az ország minden részéből jelentették be érkezésüket különböző csoportok. Huszonhat csoport saját zászlóaljával jelenik meg. A zászlókat ünnepélyesen fogják a kongresszuson felszentelni. Suciu blaji (balázsfalvai) görög katolikus és Bala sibiui görög keleti metropoliták. A kongresszuson határozati javaslatot hoznak a cigányok kulturális emelésére, iskolákat követelnek és szóba hozzák a külön cigánypart alakítását is, mert azt akarják, hogy a parlamentben is képviseltek legyen. A mozgalom további céljai továbbképző tanfolyamok létesítése a felnőtt cigányok részére, könyvtárgyesületek alakítása, cigány népszokások és népdalok gyűjtése.

ATREPÜLTE AZ ÉSZAKI SARKOT. Grierson angol repülő már hónapok előtt elhatározta, hogy átrepül az északi sarkot. Egy alkalommal már startolt is erre az útra, azonban az időjárási viszonyok miatt kénytelen volt visszafordulni. Grierson tervérelő nem mondott le és azt most sikerrel végre is hajtotta. Északi Angliában szállott fel és egyenesen az északi sark irányába vette útját. Newyorki jelentés szerint Grierson átrepülte az északi sarkot és szerencsésen megérkezett Labrador félszigetére.

— Feljelentés a pofozkodó csendőr ellen. Medgyessy Lajos chisodai munkás a múlt esztendőben lakást változtatott. Ezt szabályszerűen bejelentette a községhez és új lakását rávezették a személyazonossági igazolványára. Azonban nem volt tudomása róla, hogy a lakásváltoztatást a csendőrségen is be kell jelentenie és így ezt elmulasztotta. Emiatt kedden este a hivatalos órák után Jila Jon csendőrmester magához rendelte, többször megpofozta és a haját cibálta. Azután pedig minősítetetlen szítók között elkergette. Medgyessy István bántalmazása miatt Jila csendőrmester ellen Pop Jenő főügyésznél panaszt emelt.

— Végre sor kerül a színház homlokzatára. A városi színház homlokzatának rozzant állapotáról már nem egyszer megemlékeztünk. A mérnökség most sürgős tervet terjesztett a város elé a színházi homlokzat javítására vonatkozólag. A város vezetősége intézkedett, hogy a munkálatokat azonnal kezdjék meg. A költségekre tizenötezer leit már kiutaltak, a további ötszáz ezer leire a költségvetésen belül keresnek fedezetet.

— Kalapácsos — öngyilkosság. A kalapácsos gyilkosságok után Ujgajdobra bácskai községben Abel Miklós ötven éves gazdálkodó kalapácsos öngyilkosságot követett el. Hosszu időn keresztül azzal foglalkozott, hogy pénz kölcsönzött a falubelieknek és annak kamataiból élt. A jugoszláv földmivésztörvény következtében adóssai nem fizettek és Abel Miklós minden jövedelem nélkül maradt. Egy nagy kalapácsal, amelyet két kézre fogott, többször fejbevágta önmagát, amíg eszméletlenül összeesett. Hazatérő családja találta meg. Koponyája több helyen beszakadt és agyveleje is megsérült. Állapota reménytelen.

MANUISTA GYÜLÉS — MANIU NÉLKÜL. Sovátán ma kezdődik meg a nemzeti parasztpárt nagy értekezlete. Maniu az értekezlet idején a fővárosban tartózkodik, ahol érintkezésbe lépett párthíveivel. Hír szerint különböző utasításokat adott azoknak, akik tegnap este elutaztak a sovátai gyűlésre. Ugy tudják, hogy Maniu fővárosi tárgyalásai döntő fontossággal bírnak a nemzeti parasztpárt sorsára vonatkozólag.

— Perel a város megsértett becsülete miatt. Crismariu Oktáv dr. ügyvéd a városi telkek cseréjével kapcsolatosan nemrég nyílt levelet tett közzé, ezenkívül az ügyészségen is feljelentést tett. A város vezetősége most elhatározta, hogy a nyílt levélben használt kitételek miatt Crismariu Oktáv dr. ellen rágalmazás és becsületsértés miatt pert indít és erre a belügyminisztertől felhatalmazást kér.

— Százados megvert egy egyetemi tanárt. A Slanic fürdőhelyről vonaton Lascu George timisoari (temesvári) kapitány együtt utazott feleségével. Sok csomagjuk miatt, melyek elfoglalták a füle összes podgyásztartóit, szóváltás keletkezett a százados és Radulescu Motiu egyetemi tanár között. A vita azzal ért véget, hogy a százados az egyetemi tanárt véresre verte. Az incidensről jegyzőkönyvet vettek fel.

* **Polgár Lilly** külföldi utjáról visszavérve ismét ad francia és német orákat, ugy kurzusokban, mint egyeseknek, gyermekek és felnőttek részére. Külföldön tanulmányozott, könnyű módszer. Jelentkezni lehet naponta délután 4—5 óra között Bulev. Carol 46. Telefon 12-34.

— Egy keleti fejedelem és egy pesti urinő romantikus házassága. Erről közlő rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket a Délibáb új száma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, érdekesebbnél érdekesebb színházi és filmriportokat, pletykákat, folytatásos szindarabot és közel száz pompás képet talál az olvasó a kitűnő színházi képeslapban. A Délibáb egy száma 20 fillér.

— **Karinthy Frigyes: 100 új humoreszk.** A világ súlyos gondjainak és bajainak felhőit fölülte Derü szízzsinű szivárványa ez a könyv. Karinthy Frigyes új humoreszk-gyűjteménye. Apró írások ezek, egy-egy történet, egy felvilágító kép a legfurcsább tükörben, elrebbenő filmszalagon lerögzített képmása az élet rohanásának, ami úgy válik ellenállhatatlanul komikusá és mulatságossá, hogy a filmet egy pillanatra megállították a szemünk előtt. Az ötletek felrepülnek, villannak és eltűnnek mint a buborék és mégis mélyebb nyomot hagynak és tartósabb emlékké válnak sok sulyosan fogalmazott gondolatnál. A könyv ára füze 60 lei, kötve 90 lei a Nyugat kiadásában. A Nyugat másik könyvnapi szenzációja: Babits: Az európai irodalom története 320 oldal, 100 illusztráció. Aranyozott egészvászonkötés. Előfizetve 96 lei. Könyvnap után 144 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj (Kolozsvár). Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

Anyakönyvi hírek. Házasságok kötöttek: Braun Jenő és Mager Teréz, Wiest János és Elmer Anna, valamint Stojanovits Lázár és Varga Mária.

STALIN TÖRÖKORSZÁGBAN. Stalin szeptember 29-én a török köztársaság alapításának évfordulója alkalmából rendezett ünnepségekre Ankarába érkezik. Ez lesz a első alkalom, hogy a vörös diktátor elhagyja a Kremlt.

A masinisták és a Tara Noastra. Tara Noastra egy lap. A politikusok Goga lapja. Így az ember inkább azt hiszi, hogy a sztratoszférával vannak kapcsolatai. Azonban nem így van. Az egy testben két lélek szétválik. Az egyik kerül kapcsolatba a masinistákkal, akik a mozdonyokat igazítják a pályákkal, akik a szent lapátolják a pályákba. Kifogásolja, hogy a vasúton még mindig vannak magyar masinisták és fűtők, pedig most már nemzeti munka védelmét szolgáló törvény is.

Felszentelés Lippán. Pácah a Ágoston-ünnepnapján szerdán este Aradra ment a két kővel két minoritarendes papot szerpappá szentel. A püspökről Radnára megy és résztvesz a helyi gyakorlatának befejezésén, majd pedig Lippán a ma Aradon felkötött minoritarendi szerepát állapítja szenteli föl.

Ellenzia az idegen kereskedők ellen. Amszterdami jelentés szerint a holland kormány szigorú razzistát vezet az egész ország területén, hogy felkutassa mindazokat, akik idegen nélkül telepedtek meg Hollandias ott kereskedést üznek. Egyenesen sztramban emernél több idegen elgárt vettek őrizetbe, akik ott idegen nélkül kereskedéssel foglalkoz-

Lakbá az osztrák börtön, mint a szabadság. A bécsi szociáldemokrata forradalom idején Müller vezette az, aki a katonasággal szemben a város védelmét vezette. A forradalom után Müllernek sikerült a szovákiaiba menekülnie, ahonnan a Szovjetországra ment. Ott nem volt maradása és visszatért a hatóságok előtt önként jelentést tett, hogy szívesebben a sztramban börtönben, semhogy a szovjetországban szabadon éljen. A törvényszék tegnap tárgyalta Müller esetét és a forradalmi vezért a fegyházra ítélte.

Olcsó tűzifát mindenki, — vagontételben a városban most vásárolhat Steinert Sándor
tűzifagyűjtésében
Bulev. Carol (Munyadi-ut) 50
Telefon 10-12

Megérkeztek a filléres utasai és bár a negyedik tizenegy helyett este háromezred tizenkét órákor futott be a vonat, valamennyien a legnagyobb megelégedéssel nyilatkoztak a rendezésről, a Központi Bank menetjegyirodájának szakszolgálatát dicsérettel.

Kivilágítják a radnai templom tornyát. A radnai templom tornya és keze néhány nap óta fényes világításban áll. A külső kivilágítást Vitéz dr. a radnai ferenczrendi kolostorának vezette be és ez az új rendezés látványossága lett a kegyesek.

2-án
Élután 4 órákor

Nagy gyermek-mulatság
a zsidó Gyermekek-otthon javára a zsidó liceum kertjében
Kitűnő szórakozások
Látványosság!

Közgazdaság

Ősszel lesznek a kereskedelmi, mezőgazdasági és munkakamarai választások

A kereskedelmi és iparkamarák át-szervezésére vonatkozó törvény alapján — mint ismeretes — felelőtlátták az ország összes kamaráinak elnöki tanácsait és most ideiglenes bizottságok intézik a kereskedelmi kamarák ügyeit. A minisztériumban elkészült a törvény végrehajtási utasítása úgy, hogy a kereskedelmi

és iparkamarai választásokat az ősz folyamán megtartják. Ugyancsak ősszel fogják a többi szakkamarák, így a mezőgazdasági és munkakamarák is megválasztani az új vezetőiséget. Az egyes kamarák választásának időpontját még nem határozták meg, csupán a fővárosi kereskedelmi és iparkamara választását tüzték ki november negyedikére.

Capitol-Steiner újra városi munkát akart, de mint megbízhatatlant kizárták az árlejtésből

A városnál egy tizenkilencezer leies közmunka kiadása ügyében árlejtést tartottak. Az árlejtést Pacurariu Emil, a temetkezési vállalat igazgatója vezette. A tárgyalás megnyitása után Pacurariu megállapította, hogy az árlejtésre Steiner József építész is megjelent. Kijelentette, hogy a Capitol-mozi bedülésével kapcsolatosan lefolytatott

vizsgálat során a közmunkaügyi minisztérium úgy találta, hogy Steiner a Capitol-mozinál rossz anyagot használt és ez volt az oka a mozi pusztulásának. Pacurariu Emil leszögezte, hogy mivel a történetek után Steiner József megbízhatósága kétséges, az árlejtésnél nem vehet részt és ajánlatát nem is fogadják el.

Románia kiviteli mérlege az elmúlt évvel szemben eddig egy milliárddal csökkent

Teodorescu iparügyi és kereskedelmi miniszter a sajtó előtt ismertette Románia kiviteli mérlegét. A miniszter elmondotta, hogy az 1934. év elejétől mostanáig az ország kiviteli kereskedelmének mérlege három millió leiel csökkent. Ennek okát kizárólag a gabona prohibíciójában látja. Ugyanakkor, amikor a gabona kivitele esett, lényegesen emelkedett azonban a petroleum exportja, amely 2889 vagonról 3060 vagonra emelkedett a tavalyival szemben. Amilyen öröndetes jelenség a petroleum kivitelének emelkedése, annyira sajnálatos volt azonban a petroleum árának esése. A petroleum árának hatalmas csökke-

nése következtében a kiviteli mérleg a petroleum export emelkedése ellenére sem javult. Kereskedelmi mérlegünk ebben az évben mostanáig a múlt évi időszakokkal szemben egy milliárd és negyvenöt millió leiel csökkenést tüntet fel. Hogy ez a veszteség nem nagyobb, az annak köszönhető, hogy úgy az élőállat, mint pedig a tűzifának az exportja nagy mértékben fellendült. Az élőállat kivitele 354 millió leiről 439 millió leire emelkedett. A fa kivitele pedig 369 millióról 600 millió leire emelkedett. Ugyancsak megnagyobbodott lényegesen ipari cikkekinkelje is a külföldön.

A takarékoság érdekében le kell építeni a sok felesleges főtisztviselőt akik ezrével lebzselnek az egyes minisztériumokban

Auboin Roger a Nemzeti Bank technikai szakértője utolsó jelentésében, amelyről már írtunk, többek között a sok milliárd leiel felemésztő tisztviselői túltengés árnoldalaira is rámutat és vétőt emel a bürokrácia eme veszedelmes kiburjánzása ellen. Tulsok a tisztviselő, — állapítja meg Auboin és ami még súlyosabb anyagi gond, ez a túltengés épp a magasrangú állások irányában mutat egyre növekedő tendenciát. A jelentés szerint az utóbbi időkben fantasztikus mértékben megsaporodott a különböző minisztériumok központi főtisztviselőinek, az igazgatóknak, a felügyelőknak, a vezérigazgatóknak száma. Egyedül a földművelésügyi minisztérium könyvelési osztályában például 46 aligazgató, igazgató és irodafőnök szerepel. A pénzügyminisztériumban 6300 hivatalnokkal, a nemzetvédel-

miben 8117 hivatalnokkal, a közoktatásügyi minisztériumban 13.671 alkalmazottal, a belügyminisztériumban 2200-al, a közmunkaminisztériumban 217-tel, az igazságügyiben 2653-al, a földművelésügyi minisztériumban 33-al, a külügyminisztériumban 117-el van több tisztviselő, mint amennyinek kellene lenni az 1914. évi állapottal összehasonlítva, az ország területét és a lakosság számának növekedését véve alapul. Az összes minisztériumok közül csak az egészségügyi minisztériumban van kevesebb személy, mint amennyi szükséges, itt a hiány 2988 ember, de ők nem a miniszteri hivatalokból, hanem az egészségügyi közszolgálatból hiányoznak, ami súlyos kárára van a közegészségügynek. A tegnapi minisztertanács keretében is megállapították, hogy amennyiben a tisztvi-

selők revízióját szigorú mérték szerint alkalmazták, egy a munkaügyi minisztériumnál a tisztviselőknek harminc, a társadalombiztosítónál pedig nyolcván százalékat kellene elbocsátani. Bizonyos, hogy az ország és a közügyek java leg-sürgősebben kívánja a tömémentelen magasrangú minisztériumi állások reális redukcióját, mindenképp pedig épp a magasrangú álláshalmazok leépítését.

MAGYAR KÜLKERESKEDELMI KÉPVISELET ERDÉLYBEN. Ciujon (Kolozsvár) a magyar kormány külkereskedelmi képviselőt létesített. Az intézménynek, amely szeptember elején kezd meg működni, az a feladata, hogy az Erdély felé irányuló magyarországi árukivitelt irányítsa.

Románia nem vesz részt az olaszországi nemzetközi vásáron, amelyet szeptemberben rendeznek Bariban. Ennek oka az, hogy az idő rövidsége miatt már nincsen mód a kiállítás anyagát megfelelően összeállítani.

A deficit csökkenése — a helyzet javulása. Az angol kincstári minisztérium jelentése szerint az angol dominionokon a gazdasági helyzet erősen javulóban van. Újzelandban a július 31-én lezárt költségvetési év az eredetileg előirányzott két millió fontos deficit helyett, csak hétszáz ezer font deficitet mutat föl. Ennek oka az, hogy Újzelandból az anyaország az ott beállott gyáripari konjunktúra folytán rengeteg nyersanyagot vásárolt. Jelentékenyen javult a gazdasági helyzet Kanadában és Ausztráliában is.

Magyarországi terméseredmények. A legújabb magyarországi termésbecslés a következő: 16.40 millió métermáza buza, 5.36 millió métermáza rozs, 4.52 millió métermáza árpa, 2.18 millió métermáza zab, 21.4 millió métermáza kukorica, 23.29 millió métermáza burgonya és 9.17 millió métermáza cukorrépa. A kukorica és a burgonya termése jobb a tavalyinál, a többi terménynél azonban 20—24 százalékos visszaesés mutatkozik.

Csökkentik a mezőgazdasági hitelek kamatját. A tegnapi minisztertanács elhatározta, hogy a Mezőgazdasági Hitelintézet által az állami pénzek után fizetendő kamatlatat négyről két százalékra szállítja le. Ennek ellenében kötelezik a Mezőgazdasági Hitelintézetet, hogy az általa kihelyezett kölcsönök kamatját szintén szállítsa le.

Újbló kísértett a postacsomagok közeztávja. A város kasszájában süket folynak be a jövedelmek és azért új bevételi forrásokon töri a fejét. Az ideiglenes bizottság legutóbbi ülésén felmerült a terv, hogy a városba érkező postacsomagok után közeztávot szedjenek. Jonecu Aurél, a kereskedelmi és iparkamara elnöke, aki szintén tagja az ideiglenes bizottságnak, a terv ellen a leghevesebben kikel és rámutatott arra, hogy ez az új közeztáv igen nagy mértékben terhelné meg a kereskedőtársadalmat. A tervet hosszabb vita után a napirendről levették.

BALKÁN-BANKOT AKARNAK ALAPITANI. Isztambuli jelentés szerint a török kormány mozgalmat indított egy Balkán-bank létesítése érdekében. A balkáni államok a tervet a legnagyobb rokonszenvvel fogadták. A bank alapításában résztvételnek Törökország, Románia, Jugoszlávia, Görögország, Bulgária és Albánia. A bank célja volna, hogy az egyes államok között a kereskedelmi érintkezést megkönnyítse, illetve a kölcsönös árucserét pénzügyeit lebonyolítsa. Azt még nem döntötték el, hogy a Balkán-bank székhelye melyik balkáni országban lenne, azonban bizonyos, hogy a többi balkáni fővárosban a banknak mindenütt fiókja lesz.

KONVERZIÓS TARTOZÁSOKRA ÚJABB HALASZTÁS. A konverziós törvény rendelkezései értelmében az ellet fizetése novemberben esedékes. Az újabb haladékok engedélyezésének, mány a tegnapi minisztertanácsban döntött, az adósságok rendezésére vonatkozó tárgyalásokat feltétlenül be kell fejeznie semmiféle újabb haladékok nem engedélyeznek.

A román-görög kereskedelmi tárgyalásokat tíz napra felfüggesztették ezen idő alatt a görög delegátusok utasításokat kérhessenek kormánytól, román bizottság ugyanis különböző tokat tett, amelyekre vonatkozólag görögnek előbb ki kell kérniük az athinai véleményét.

A kontingentált áruk elraktározás pénzügyminiszter körrendelettel ért az összes vámhivatalokat, hogy az elraktározott árukat, amelyek az 1925-ig a vámraktárban voltak, a vámraktárakban lehet elraktározni, hogy az import-engedélyre szükség van. Arra az időre, amely alatt a vámraktár volt, pedig nem a vámraktári illetéket nem a vámszabadraktározás díjait ják fel. Ugyancsak ezt az illetéket szfé annál az árunál is, amelyet a kontingentált importengedély alapján november sejeig kiváltak a vámraktárból.

Megdrágitja a szőlőt a pénzügyminiszter. A pénzügyminiszter körrendelettel az összes pénzügyigazgatóságokhoz lyeket figyelmeztet, hogy a fényüzési galmi adótörvény szerint a szőlősznyokat szállítási értékük 2.4 százaléka kell megadóztatni. Utasítja a pénzügyigazgatóságokat, tegyenek intézkedéseket, hogy a szőlőtermiacra hozott szőlő után megfizessék galmi adót. A szőlőszállítványok szállítása vasuton csak akkor törtmeg, ha a termelő igazolja, hogy a fadótt megfizette. Ilyen körülmények elvasut hiába tette olcsóbbá a gyümölitást.

Hogy nem a hangzatos, hanem valós megfelelő reklám hozza meg az eredményt, hogy amióta a SZÉKELY-SZÉKELY-ÁRPA-ÉRTÉK TÍMISOARARA érkeforras kezeléséhez több közönsz futott be, melyek mind azt igazolják a „SZÉKELY-SELTERSI” GYÖGY-ÁRPA-menteneket a leghatásosabb a TUDÓ, EPEKÓ, GYOMORÉGÉS és GÉG TALMAK ellen s amellett, hogy keizli, az emésztést is elősegíti. Kéaz minden fűszerüzletben. 1 liter 16 leüvegért 5 le visszajár. Megrendelish „SZÉKELY-SELTERSI” FŐLERAKATNÁL Traian 2. Telefon 189.

A csehszlovák kormány bevezette a monopoliomot, amely három évig érvényben. A gabonamonopoliom részvénytársaságnak adták bérbe, amely államnak ezért 60.000.000 cseh le mintegy negyedszáz millió leit garanciát adott. A monopoliom a buza árát mézszánsként 170 cseh koronában, mintegy száz leiben állapította meg, amely őszij termés előtt még husz cseh koronára emelkedhetik. Ebből az összegből a tisztán minden költséget levonva 15 koronát (650—735leil) kapnak kézhez az árak már az 1934—1935. évi gabonapánnyra is érvényesek.

Változatlanul élénk irányzat a gabonapiac. Kínálat és kereslet egykielégítő valamennyi terményáruban. A buza ára 420 le, míg az ó-buza 405—410 le. A tengeri 255 le, a zab 230—235 le, a korpa 210 le. Az árpa 255 le, a tavasi 290 le, míg a lencse 600 le. A lucse lóheremag 34—35 le. A takarmányliszlel és a kismalmi liszt a 30/70-es beosztás 620 le.

Dr. Wernerné-téle

Franciá óvoda

szeptember 1-én nyílik meg. — Str. Treboniu Laurian (Posta-u.)

Sport

Elbomlás veszélye fenyegeti ismét a román-magyar sportbékét a Barátky-ügy miatt

Magyar labdarúgó szövetség tegnap ülést tartott, amelyen újból felszínre került a sokat vitatott Barátky-ügy. A szövetség — mint ismeretes — az előző (nagyváradi) Crisana vette át a vezetést és az eleinte ragaszkodott a román és semmiképpen sem akart elszakadni a kiváló futballistától. A játékosokáért heves harc indult meg, amelyben a román-magyar sportbékét is felborította az ügy. A FIFA-t is foglalkoztatta az ügy és úgy intéződött el, hogy a Crisana kénytelen összeget ígért a Hungáriának, amely aztán ki is adta Barátkyt a klubnak. Barátky most azután újabb harc középpontjába fog kerülni, mert a Crisana még mindig nem rendezte a Hungáriával szemben levő tartozását, amiért a magyar szövetség úgy határozott, hogy a Crisana eljárásáról jelentést tesz ismét a nemzetközi szövetségnek. Amennyiben a kérdés nem nyer már egyszer végleges elintézését, úgy még sok bajnak és veszekedésnek lehet kútforrása és újból felborítja a két szövetség közötti barátságos viszonyt.

Danciu Traján nyilatkozik

Tréner volt, az nem működhetik két évvel előbb mint bíró

Tréner volt, az nem működhetik két évvel előbb mint bíró. A román labdarúgó szövetség elnöke, Traján Danciu nyilatkozott arról, hogy a román labdarúgó szövetség elnöke, Traján Danciu rövid időn belül visszatér a bírótestületbe, ahol sokáig miniszterelnökségére működött. A belső körök, a bírótestület autonómiájának megszüntetése távolította el Danciu-t a bírótestület éléről. Olyan híresztelések terjedtek el, amelyek szerint Danciu visszatér a timisoarai (temesvári) bírótestület vezetését, amely az utóbbi időben nem a legnagyobb megelégedésre működik. Sok hiba van a bírókúldésnél, megkérdőjelezik, hogy vasárnapként három mérkőzést is vezetnek. Ez a körülmény nagyon különösnek tűnhet a bírókúldőbizottságot, mert amíg a bíró három mérkőzés levezetését nem végzik meg, addig egyes bírókat

mellőznek és semmilyen mérkőzés levezetésével sem bízzák meg.

Danciu, közeli visszatérésével kapcsolatosan, nyilatkozott és olyan körülményre is felhívta az illetékesek figyelmét sportmunkatársunk útján, amellyel tényleg foglalkozni kell. A bírók ugyanis jelenleg még amatőrök, tehát díjazást mérkőzésért nem élvezhetnek, csupán költségmentesítést. Ezeket a költségeket szabályzat állapítja meg. Danciu szerint a szabály azt is kimondja, hogy az, aki tréner volt, tehát ilyen minőségében fizetéses alkalmazottja volt egyesületnek, nem bíraskodhatik tréneri megbízatásának megszűnésétől számított két éven belül. A nyilatkozattevő nem óhajtott feltárni annak bíróinak a

nevét, aki még nemrég Baia-Mare (Nagybányán) működött mint tréner, azonban kijelentette, hogy amennyiben visszatér a bírótestületbe, az illető bíró nem vezethet tovább mérkőzést. Danciu Traján el van szánva a legkomolyabb

munkára, meg akarja szüntetni a régi tekiós rendszert, a többségi és kisebbségi sorban lévő bírók helyzetét pedig egy színvonalra óhajta juttatni, mer sportban Danciu Traján csak sportlát és akar.

A nemzeti bajnokság első fordulójában a legérdekesebb mérkőzésnek a Kinizsi-Universitate meccs ígérkezik

A nemzeti bajnokság üzeme újból megindul és az idei szezonban csupán egy csoport fogja alkotni ezt a bajnokságot, mely tizenkét olyan csapatból áll, melyekre rá lehet mondani, hogy a legjobb tizenkét román együttes. A nemzeti ligába nem való egyesületek a küzdelmek során és az elmúlt két évi nemzeti ligabajnokságokban kiestek. Nem bírták az iramot ezek az egyesületek és az egy osztályba tömörült tizenkét csapat között bizony hatalmas küzdelem fog megindulni. Az első mérkőzéstől az utolsóig minden egyes pont számít és ez a körülmény az egyes mérkőzések jelentőségét növeli.

A most vasárnap eldőltésre kerülő Kinizsi-Universitate mérkőzés eltekintve attól, hogy ez a mérkőzés nagyon érdekesnek

ígérkezik, fontos bajnoki mérkőzést jelent különösen a Kinizsi csapatának. A lila-fehér együttesnek jó startot kell venni ahhoz, hogy a nemzeti bajnokságnak ebben a szezonjában megfelelő eredményt tudjon mutatni. A Kinizsi csapata állandó trénerben volt, játékosai mind összeszokottak voltak és remélhető, hogy a jóképességű cluji (kolozsvári) Universitatea együttesével szemben megszerzi mindkét bajnoki pontot. Az elmúlt évben az Universitatea elleni mérkőzésen a bíró hibás működése fosztotta meg a Kinizsi csapatát a győzelemtől és tényleg ez a lila-fehér együttesnek nem lebecsülendő baja a bíróval. Ez esetben kilátás lehet sikeres Kinizsi-szereplésre. A Kinizsi teljes csapatával indul a küzdelemben.

A Fratelia Resitán

Az ujdonsült elsőosztályú csapat vidéki meghívásnak tesz eleget. A Fratelia csapatát ugyanis meghívta a RMTE egyesület és most vasárnap a Fratelia a legjobb felállításban fogja felvenni Resitán a küzdelmet. Reméljük, hogy az ujdonsült elsőosztályú csapat respektábilis eredménnyel tér vissza.

Az Unirea a Bohn SC ellen játszik

A jóképességű jimboliai (zsombolyai) együttes Bohn SC a másodosztályú Unirea csapatát látja vendégül. Az Unirea vendégszereplését nagy érdeklődés előzi meg és a Bohn SC kielégítő eredményt akar elérni az Unirea csapatával szemben. A ZsSE a TAC második csapatával mérkőzik.

Román kupa mérkőzések

A román kupa első fordulójában a Ilsa a Venus csapatával, a Politechnica a Progresul együttesével és a Banatul csapata a Fortunával játszik.

Dettán a Banatul vendégszerepel

A kerületi elsőosztályban szereplő Banatul csapata ugyancsak vidéken vendégszerepel. Dettán játszik a DAC ellen. A dettai csapat jó játékerőt képvisel és a DAC csapata könnyen szerezhet meglepetést a Banatul együttesének.

APROHIRDETÉSRE

LEGALKALMASÁEI

A DELI HIRLAI

Kard Lőrinc

Idám elbeszélés négy részben

KUBÁN ENDRE

... részességében jegyző urnak, ... dolga tulnagy ... tetségében ... lett az ebből ... baj lesz még ebből ...

Az idő kereke ... ott egyet-kettőt, ... indenség szele ... hat esztendő. ... kutyá azóta, ... kálva sok jóba, ... van és ott strázsál ... Kard Mátyásnál. ... éve van éppen, ... ide belépett. ... elégedésben ... hat évet.

Sületése napja ... hatodik — van ma, ... Lőrinc máma, ... béd vár rája.

család együtt ül ... asztal körül. ... zben poharat tart ... szeszel az öreg Kard: ... Lőrinc kutyának

az egészségére, hogy e hétkés házat még sokáig védje! Egyre jól és jobban folyjon az ő dolga...

Épp akkor betoppán az iskolaszolga. A kezében levél s ilyenformán beszél: „Tanító ur Kelet küldi e levelet.” Az írást leteszi és magát ajánlva siet — napja drága — s hült a helye neki.

Orrára fölcsapja Kard a pápaszemét s hangosan olvassa tanító levelét. A levél szólt pedig, amint következik:

„Tisztelt Kard Mátyásnak, céhbéli kovácsnak, adatik tudtára, hogy az iskolába — ép hat éves lévén eme hétkés végén — küldje Kard Lőrincet!”

Vén Kard föltekintett, hogy ezt elolvasta, a szíve mélyéből, lelke közepéből jót nevetett rajta. „Hahaha, kutyámat hívják iskolába!”

És nevetés támadt az egész családba. Oldalukhoz kaptak, röhögve kacagtak. Apa, fiu, lánya, sőt még a kutya is nevetett, a hamis és farkát csóválta.

... Hagyjuk, nevensenek ők mostan békébe, ugyanis bizony ennek sírás lesz a vége.

De míg azt elmondom, mint fordult e ponton, minden szomorura, fájó, gyötrő bura, engedjenek engem kissé megpihennem. A jó olvasókat addig arra kérem, hogy kancsófenéken keressék a jókat.

HARMADIK RÉSZ

(melyben elmondatik, hogy milyen gyászos következménye lett a tanító levelének. Egyben tudomására hozatik a türelmes olvasónak az is, hogy a végén Kard Mátyás haragra gerjedt Kard Lőrinc ellen.)

Másnapra azonban az öreg Kard nyomban ment a tanítóhoz.

„No, ugyan mi jót hoz?” —

tanító kérdezte.

És Kard felelt erre: „Hát, hát, kérem szépen, irni tetszett nékem, hogy a Kard Lőrincet iskolába hozzam...”

A tanító intett: „S mért nem hozta? Hol van?”

„Jaj, kérem alássan, a Lőrinc kutyám csak és az iskolában még kutyát nem láttak.”

Ez volt a felelet. De ujra szól Kelet s most már haragosan: „Szóljon világosan!”

És Kard magyarázza, hogy van egy kutyája, Kard Lőrinc a neve. Ily nevű gyereke nem volt neki soha.

„Valóságos csoda, — mondja a tanító — most volna tudni jó, hogy a városházán kit terhel a hiba? Onnan irták át ám, hogy Kard Mátyás fia, Kard Lőrinc hat éves és iskolaképes.

S mivel kend nem hozta

eddig a gyereket, azért irtam azt a megintó levelet.”

Káromkodni akart nagy haragjában Kard, de erőt vett magán. Ment a rendőrségre, ott megtudja talán e baj miért érte. Kapitánynak szépen elmondta egyvögben a történetét s kérte az írását, hogy annak idején kutyát jelentett be és az eddig, szegény, nem vedlett gyerekre, s iskolába ebet küldeni nem lehet.

A kapitány turkál sok nagy írás között, egyikre rábókkol és azt mondja kurtán: „Nohát, végre itt van, numeró százzalvan, Kard Lőrinc a neve és fiu a neme!”

„Tévedés az, kérem, — felel Kard merészen, — nincs ugy átaljában, nincs, kéremalássan, Kard Lőrinc nem fiu, aki huncut s hiu, Kard Lőrinc az kutya...”

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, augusztus 30. **Bucuresti.** 12: Hanglemezek. 13.40: Könnyű hanglemezek. 18.05: Jazz-zene. 20: Közvetítés Salzburgból. **Budapest.** 7.45: Torna. Lemezek. 10.45: Hírek. Előadás. Lemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Balalajka. 14.30: Rádió-zenekar. 15.40: Háztartási előadás. 17: Elbeszélések gyermekeknek. 18: Sport-előadás asszonyoknak. 18.30: Zenekari hangverseny. 19.45: Előadás. 19.55: Cigányzene. 20.50: Külpolitikai figyelő. 21.10: Filharmonikus hangverseny Salzburgból, vezényel Toscanini. 23.10: Hírek. 23.30: Cigányzene. 24.10:

Tánczene. **Bécs.** 17.40: Ének. Zongora. 19.05: Lemezek. 21.15: Filharmonikus hangverseny Salzburgból, vezényel Toscanini. 23.05: Filharmonikus hangverseny. 24.45: Biedermayer-kvartett. — **Berlin.** 17: Hangverseny. 20.10: Schumann-sonáta hegedűre és zongorára. 21.15: Zenés mese, nagy gyermekeknek. 22: Beethoven D-dur zongora-sonáta. 22.50: Régi német népdalok. 23.50: Lemezek. **Milánó.** 18.10: Szórakoztató zene. 20.30: Hangverseny. 22: Zenés műsor. **Róma.** 18: Ének és zenekari hangverseny. 20.30: Lemezek. 21.10: Lemezek. 21.45: Ünnepi hangverseny Ponchielli halálának 100-ik évfordulójára. 23.30: Tánczene. **Prága.** 20.50: Szakszofon. 21.15: Salzburgi közvetítés. 23.20: Srammel-zene. **Varsó.** 18.15:

Népdalok. 18.40: Hegedű. 20.15: Könnyű zene. 21.15: Salzburgi közvetítés. **Péntek, augusztus 31. Bucuresti.** 12: Hanglemezek. 13.40: Könnyű hanglemezek. 18.05: Könnyű zene. 21.15: Szimfonikus hangverseny. 22.30: Könnyű zene. **Budapest.** 7.45: Torna. Lemezek. 10.45: Hírek. Felolvasás. Lemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzene. 14.30: Zenekari hangverseny. 15.40: Háztartási előadás. 17: Diák félóra. 18: Asszonyok a történelemben. 18.30: Réthi Eszter énekel. 19.10: Előadás. 19.45: Sport. 20: Hír Sári zongorázik. 20.45: Rádió a rádióról. 21: Az operaház zenekara. 22.15: Hírek. 22.35: Cigányzene. 23.20: Kamarazene. 24.30: Tánczene. **Bécs.** 17.55: Kórusok operákból lemezek. 19.10: Dalok és

áriák. 21: „A templom egere”, Fodor László vigjátéka. 22.45: Szimfonikus hangverseny. 23.50: A hangverseny folytatása. **Berlin.** 17: Hangverseny. 19.30: Dalok. 21.15: Humperdinck-hangverseny. 22.50: Hangjáték. 23.40: Haydn-sonáta. **Milánó.** 18.10: Ének. 20.30: Szórakoztató zene. 21.45: Vigjáték-előadás. **Róma.** 20.30: Hírek. Lemezek. 21.10: Lemezek. 21.45: Kamarazene. 23: Könnyű zene. **Prága.** 22: Zene. 23.15: Lemezek. 23.50: Hegedűszámok lemezek. **Szölisták** hangversenye. 19.15: Zongora. 20.15: Tánczene lemezek. 21.12: Hangverseny. 22.12: A hangverseny folytatása. 23.15: Tánczene.

Apróhirdetések

Jósnő!

Öregnek, fiatalnak megmondja egész életmenetét. Beszél hozzá tartozóiról, szerelmi, törvényes, üzleti vagy családi ügyeiről. Diszkrét lakás. Timisoara IV., Str. Bonnaz 16/19. Tivoli mellett

Alkalmazás

Rikkancsok

fikszfizetés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Jól főző mindenek

szakácsnőt éves bizonyítvánnyal keresek. Cim a kiadóban.

Fiatal, tiszta bejárónő

ki a főzéshez ért, fél napi munkára, kis háztartáshoz kerestetik. Cim a kiadóban. (1472)

Ügyes ondoláló

és hajvágó kerestetik. Kohl női fodrász, I., Str. Lonovics 2. (1480)

Szabásban is jártas

ügyes varrónő állandó alkalmazást talál. Román nyelvtudás szükséges. Közelebb: „Salon Chic”, Str. Mercy 1. (1444)

Állást keres

Üzleti kiszolgálónői állást

keres, komoly, jó megjelenésű nő. Román, magyar, német nyelvtudással. Cim a kiadóban. (3342)

Gyermekek mellé

nappali, esetleg délutáni órákra állást keres komoly, megbízható nő, román, magyar, német nyelvtudással, nagy gyakorlattal. Cim a kiadóban. (3344)

Házvezetőnőnek

ajánlkozik középkorú uriaszony, a háztartás minden ágában jártas, önállóan főz. Vidékre is menne. Leveleket „Megbízható 5” jellegére a kiadóba. (1469)

Cipőfelsőrészkesztőnő

állást keres. Cim a kiadóban. (1473)

Adás-vétel

Eladó háztelek

Fabrica (Gyárvaros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négy-szögöles sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerek keresek vételre. Eladók 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

Eladók

jó állapotban levő butorok, fél hálószoba, luszterek, függönyök, képek stb. Cim: Mircea Voda (Missits-u.) 3.

Elköltözés miatt

sürgősen eladó szép teleháló, masszív tölgyfa ebédlő, szőnyeg, csillár, ottomán, előszobafal stb. Str. Motilor (Rákóczy-u.) 4, lépcső jobbra. (1481)

Családi ház

gyümölcsös kerttel, elhalálózás miatt jutányosan eladó. Özv. Kamocsa Imréné, Senta nou (Ujszentes). (1483)

Tizedes mérleget

500—1000 kg. használt, de jó állapotban megvételre keresünk. Egyesült Lakkgyár II., Spl. Penes Curcanul 8. (1019)

★ Pénzzé teheti!

felesleges értéktárgyait jó áron. Ugyanott alkalmi vételekből vehet beföldi, keleti perzsaszőnyeget, butort, csillárt, műtárgyakat, ezüstöket, briliáns ékszert és mindent. Sternberg. (2222)

Gavril Jobbágy Gábor

Szállító- és Autófuvarozási vállalat Timisoara II., Str. Saguna No. 14 Telefon 7-13

Allandó rendszeres autójárat!

Lugoj, Faget, Iliá, Deva, Hunedoara, Simeria, Orăștie, Aiba-Iulia, Vintul de Jos, Sebes-Aiba, Sibiu, Făgăras, Brașov, Bucuresti Atrakodás: ARAD, ORADEA és CLUJ felé Helyi szállítások — Butorszállítások Beraktározás **4 drb 3-tonnás saját autóval**

Lakás

Magányos családi ház

2 szoba, előszoba, fürdőszoba, mosókonyha, pince szeptember 1-re kiadó. III., Str. Diaconul Coresi (Temető-utca) 40. Érdeklődni szemben Rebnél. (1434)

Különbejáratu

szépen butorozott utcai szoba 1—2 személy részére azonnal kiadó. Cim: III., Str. Iosif Gal (Csáki-ut.) 3 (uj szám), I. em., ajtó 3. (1441)

Cetate (Belvárosi)

másodemeleti száraz, kis lakás vízvezetékkel, villanyal, olcsón bérbé adó. Cim a kiadóban. (1462)

Jutányosan kiadó

bármilyen ipari vagy gyári célra alkalmas több nagy helyiség, ugyszintén üzleti helyiség szeptember elsejére. Cim: Str. Stefan cel Mare (Gyárudvar-u.) 6 vagy telefon 507. (1437)

Kiadó

földszinti kétszobás lakás és első emeleti 1 szobás lakás. Alkalmas iroda helyiségnek is. Bővebbet: I., Str. Solderer (Erőd-u.) 9, II. em. (1433)

Kiadó lakások:

Szeptember 1-ére egy modern 2 szobás fürdőszobás udvari lakás; november 1-ére egy két- és egy háromszobás modern, fürdőszobás utcai lakás. Princ. Carol (Józsefváros), Str. General Foch (Fröbl-utca) 41. Bejárat a Begabalsoron. Telefon 19-98. (2232)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén tágas, világos, két ablakos utcai szoba. (2242)

Modern 4 szobás

lakás kiadó. IV. kerület, Scudier-tér 9. (1474)

Keres

gyermektelen tisztviselő IV. kerületben 2—3 szobás modern lakást. Pontos fizető. Ajánlatokat „Állami” jellegére a kiadóba. (1478)

FIGYESSZEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Különítele

Rövidlejárta

komoly üzlethez 150 ezer leiel közzel ködő társat keresek. A befektetett külön biztosítva. Cimeket „30% hasz” jellegére a kiadóba kérek. (14)

Iskolás zsidó leányt

tisztviselő család teljes ellátásra elvállal. Zongorahasználat. Cim a kiadóban. (14)

Iskoláslányok teljes ellátásra

felvételnek uricsaládnál. Ugyanott felvételnek nyerhetnek román, német, francia, angol nyelvben és zongorában. deklódni Elisabetin, Str. Prota Dr. mir (Erzsébetváros, Templom-u.) 1. (14)

Iskolaévre

1—2 gyermeket uri család elvállal. 1000 dos fegyelem. Zongorahasználat. Cim: III., Str. Gal Iosif (Csáki-u.) 4, I. em., ajtó 3. (14)



Fordítóirodám

Cetate (Belváros), Piata Sft. Gheorghe (Szent György-tér), 2. szám alatt ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kiadások, kereskedelmi levelek, szerződéslek zonyítványok stb. kifogástalan fordítások illetve leírás román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román győző a bukaresti prefektura és Temesvár volt első fordítója.



OLLA
a legjob
védő fert
betegségek
ellen

Magyar Népiünnepély szeptember 9

Stöhr (Novotny) vendéglő

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépen

